

INTERPRETARIADO DE CONFERENCIAS EN IDIOMA INGLÉS (plan 22)

Programa

“FRANCES I”

Profesores:

Profesor Titular: Alicia Molina

2024

1. CARRERA: Interpretariado de Conferencias en Idioma Inglés**2. ASIGNATURA: Francés I****Comisión: TMA****3. COMPOSICIÓN DEL EQUIPO DOCENTE:*****Profesor Titular: Alicia Molina******Integrantes del equipo docente:***

4. FUNDAMENTACIÓN DE LA MATERIA:

La enseñanza de las lenguas extranjeras en general, en nuestro caso particular, del francés, entendida como valor o sentido formativo, constituye un espacio que promueve una actitud ética fundamental para los procesos de democratización social y cultural de una comunidad lingüística: la toma de conciencia de la existencia del otro. Este reconocimiento del otro moviliza dos capacidades cruciales para la convivencia social y el proceso de enseñanza y aprendizaje: la tolerancia hacia la diferencia y la aceptación de lo relativo

Constituye, asimismo, una oportunidad para actualizar el valor instrumental de la lengua extranjera dentro del aula universitaria. Ésta se transformará en el medio que posibilite el acceso a las bibliografías y a los contenidos del área específica sobre la cual se haya organizado el curso.

Concebida, entonces, a partir de lo expuesto, como espacio privilegiado para aprender a convivir con la diferencia y tomar conciencia de la existencia del otro, la enseñanza de las lenguas extranjeras en la universidad ofrece la posibilidad de instrumentar un trabajo de articulación enriquecedor con las demás áreas de conocimiento y arroja una luz muy particular sobre el estudio de la lengua materna. En este sentido, constituye un instrumento de valor inestimable para reconocer el propio universo sociocultural.

5. OBJETIVOS:

Los objetivos del programa se inspiran en el nivel **A1** del **Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación (MCER)**.

- Escuchar y comprender información general y específica de textos orales y escritos en situaciones comunicativas variadas.
- Expresarse e interactuar en situaciones de comunicación de forma comprensible.
- Escribir textos sencillos utilizando recursos adecuados de cohesión y coherencia.

- Utilizar los componentes fonéticos, léxicos, estructurales básicos.
- Desarrollar la autonomía en el aprendizaje.
- Utilizar los medios a su alcance, incluidas las tecnologías de la información y la comunicación, para obtener, seleccionar y presentar información oralmente y por escrito.
- Apreciar la lengua extranjera como instrumento de acceso a la información y como herramienta de aprendizaje de contenidos diversos

6. CONTENIDOS MÍNIMOS:

Presentaciones y saludos. Fórmulas de cortesía. Días de la semana. Numerales. Datos de identidad. La familia. Consignas áulicas. Gustos y actividades. Descripciones físicas. Actividades cotidianas. **Descripciones de lugares. Indicaciones de lugar e itinerario. Descripciones de personalidad. Expresiones de opinión y sentimientos.** El alfabeto. El pronombre. El artículo. El sustantivo. El adjetivo. El adverbio. El verbo. Los verbos pronominales. Género y número. Presente del modo indicativo. El modo imperativo. El infinitivo. Pretérito Perfecto. Futuro. Uso de diccionarios. Estrategias de lectura.

7. CARGA HORARIA:

- 7.1. Carga horaria total: 128 horas**
- 7.2. Carga horaria semanal total: 4 horas**
- 7.3. Carga horaria semanal dedicada a la formación práctica: 2 horas**

8. UNIDADES TEMÁTICAS Y BIBLIOGRAFÍA:

Unité 1: LES UNS, LES AUTRES

Aspects socioculturels

- Salutations
- L'usage de tu et de vous
- Les numéros de téléphone en France
- Quelques événements culturels/festifs à Paris
- La francophonie

Objectifs pragmatiques (en compréhension et en production):

- Saluer, prendre congé.

- Se présenter
- Demander et donner des informations personnelles
- Demander poliment.
- Demander les prix de quelque chose.
- Parler de ses passions, de ses rêves.

Objectifs linguistiques

Grammaticaux

- Le verbe avoir au présent
- Les adjectifs possessifs
- La négation ne...pas
- Les articles indéfinis
- L'adjectif interrogatif Quel(le)
- Les prépositions + noms de pays
- Le présent des verbes en -er

Lexicaux:

- Les moments de la journée et les jours de la semaine.
- Quelques formules de salutations formelles et informelles
- Les éléments de l'identité
- Les mois de l'année.
- Les nombres de 70 à 99.
- Les signes et la ponctuation.
- Les expressions des goûts

Bibliografia obligatoria :

Berthet, A., Daill, Emmanuelle., Hugo, Catherine, Kizirian Véronique. ,Sampsonis, B., Waendendries, M.; *Alter Ego Plus 1, méthode de français/ cahier d'exercices* ; Hachette ; Paris 2014

Bibliografia complementaria :

F . Capucho; M. Denyer; J ; Nouveau Rond-Point 1; Ed. Maison des langues ; Difusión F.L.E. Barcelone 2011

Unité 2: ICI, AILLEURS

Aspects socioculturels

- Pontoise et Îles de France
- La ville
- La ville d'Annecy.

- Auberge de jeunesse et lieux d'hébergement
- La libellé d'une adresse en France.
- Le code postal et les départements

Objectifs pragmatiques (en compréhension et en production):

- Nommer et localiser des lieux dans la ville.
- Parler de sa ville.
- Demander et donner des explications
- S'informer sur un hébergement
- Réserver un hébergement.
- Remercier et répondre à un remerciement.
- Comprendre /indiquer un itinéraire simple.
- Indiquer le mode de déplacement.
- Ecrire une carte postale.
- Donner ses impressions sur un lieu
- Parler de ses activités.
- Demander/indiquer le pays de provenance, de destination.
- Dire le temps qu'il fait

Objectifs linguistiques**Grammaticaux**

- Les articles définis/ indéfinis
- Les prépositions de lieu + articles contractés.
- Pourquoi / Parce que
- Les questions fermées : Est-ce que...
- Le présent des verbes prendre, descendre et aller
- A pied, à vélo, en voiture/train
- Les prépositions + nom de pays.
- Les adjectifs démonstratifs.
- Le présent du verbe venir.

Lexicaux :

- Quelques lieux dans la ville
- Quelques expressions de localisation.
- Termes liés à l'hébergement
- Quelques verbes et indication de direction.
- Quelques formules de politesse.
- Termes liés à la correspondance.
- Formules pour commencer/terminer une carte postale amicale, familiale.

Bibliografía obligatoria :

Berthet, A., Daill, Emmanuelle., Hugo, Catherine, Kizirian Véronique. ,Sampsonis, B., Waendendries, M.; *Alter Ego Plus 1, méthode de français/ cahier d'exercices* ; Hachette ; Paris 2014

Bibliografía complementaria :

F . Capucho; M. Denyer; J ; Nouveau Rond-Point 1; Ed. Maison des langues ; Difusión F.L.E. Barcelone 2011

Unité 3 : DIS-MOI QUI TU ES.**Aspects socioculturels**

- Le Français et les sports.
- Les émissions de télé-réalité.
- Les nouveaux modes de rencontre.
- Les différences hommes/femmes.
- Le nom de famille de femmes mariées, des enfants.
- Faire-part et événements familiaux.

Objectifs pragmatiques (en compréhension et en production):

- Parler de ses goûts et de ses activités
- Parler de sa profession.
- Parler de soi.
- Parler de ses goûts et centres d'intérêts.
- Caractériser une personne.

Objectifs linguistiques**Grammaticaux**

- Aimer, adorer, détester + nom / verbe
- Le présent du verbe faire.
- Faire, aller, jouer + articles contractés.
- Masculin, féminin des professions.
- Masculin, féminin, pluriel des adjectifs qualificatifs
- Les pronoms toniques.
- Les adjectifs possessifs
- Le présent du verbe dire.

Lexicaux :

- Quelques professions, quelques activités sportives et culturelles.
- La caractérisation physique et psychologique.
- Les événements familiaux.
- Avoir mal à + parties du corps.
- Les liens de parenté

Bibliografia obligatoria :

Berthet, A., Daill, Emmanuelle., Hugo, Catherine, Kizirian Véronique. ,Sampsonis, B., Waendendries, M.; *Alter Ego Plus 1, méthode de français/ cahier d'exercices* ; Hachette ; Paris 2014

Bibliografia complementaria :

F . Capucho; M. Denyer; J ; Nouveau Rond-Point 1; Ed. Maison des langues ; Difusión F.L.E. Barcelone 2011

Lectura : *L'auto de Toto*

Unité 4 : À CHACUN SON RYTHME.**Aspects socioculturels**

- Rythmes de vie et rythmes de la ville
- Internet et medias dans la vie quotidienne.
- Les sorties
- Vie de famille et tâches ménagères.
- Routine et changement de rythme.

Objectifs pragmatiques (en compréhension et en production):

- Demander/indiquer l'heure et les horaires.
- Exprimer une obligation.
- Parler de ses habitudes quotidiennes.
- Proposer/accepter/refuser une sortie.
- Fixer un rendez-vous.
- Inviter.
- Donner des instructions.
- Parler des projets.
- Parler de ses activités quotidiennes, de son emploi du temps habituel.
- Raconter des événements passés

Objectifs linguistiques

Grammaticaux

- Il faut/devoir + infinitif
- Le présent du verbe devoir.
- Le présent d'habitude
- Les verbes pronominaux au présent
- Expressions de temps : la régularité.
- Le présent des verbes pouvoir et vouloir
- Le pronom on = vous
- L'Impératif.
- Le futur proche.
- Expressions de temps : la régularité/ les moments ponctuels
- Le passé composé : morphologie et place de la négation.
- Le présent d'habitude/ le passé composé.

Lexicaux :

- Prépositions + heure.
- Les activités quotidiennes.
- Quelques articulateurs chronologiques.
- Termes liés aux sorties.
- Registre familier
- Les activités quotidiennes.
- Quelques expressions de fréquence.

Bibliografía obligatoria :

Berthet, A., Daill, Emmanuelle., Hugo, Catherine, Kizirian Véronique. ,Sampsonis, B., Waendendries, M.; *Alter Ego Plus 1, méthode de français/ cahier d'exercices* ; Hachette ; Paris 2014

Bibliografía complementaria :

F . Capucho; M. Denyer; J ; Nouveau Rond-Point 1; Ed. Maison des langues ; Difusión F.L.E. Barcelone 2011.

Lectura : *L'auto de Toto*

9. FORMACIÓN PRÁCTICA ESPECÍFICA:

Se colocará al alumno en situación de diálogo, de comprensión lectora, a partir de lecturas, films, videos, audios, que le faciliten la interacción según la temática desarrollada en el aula.

10.METODOLOGÍA Y SISTEMA DE EVALUACIÓN:

11. 1. RÉGIMEN DE APROBACIÓN DE ASIGNATURA ANUAL:**MODALIDAD PRESENCIAL.**

La asistencia a clases es obligatoria, debiendo cumplir con un mínimo del 50% de asistencia a cada una de las actividades académicas previstas. La asistencia se computa por asignatura y por hora de clase dictada.

Para regularizar el cursado de una asignatura es requisito: (a) cumplir con la asistencia mínima requerida, (b) aprobar los trabajos prácticos requeridos como obligatorios por cada asignatura y (c) aprobar las evaluaciones parciales obligatorias (o, en su defecto, el recuperatorio).

La regularidad de la asignatura tendrá una validez de dos (2) años a partir de la finalización de la cursada. Vencido dicho plazo, o cuando se haya reprobado tres veces el examen final, se perderá la regularidad y se deberá recursar la asignatura.

Habrà dos (2) instancias de evaluación parcial obligatoria y eliminatoria.

Para la calificación de las evaluaciones parciales se utilizará una escala entre 0 (cero) y 10 (diez), en la cual la nota mínima de aprobación será 4 (cuatro). La nota debe expresarse en números enteros, por lo que, si la nota diera por resultado una cifra decimal, se aplicará el siguiente criterio: entre 0,01 y 0,49, se aplicará el número entero inferior; y entre 0,50 y 0,99, se aplicará el número entero superior.

Los alumnos que no asistan o reprueben alguna de las evaluaciones parciales obligatorias, o ambas, y/o no hayan alcanzado un promedio mínimo de 4 en los trabajos prácticos y cumplan con el porcentaje mínimo de asistencia tendrán derecho a **dos instancias de recuperatorio** que los habiliten a rendir examen final. La primera instancia de recuperatorio tendrá lugar dentro del período de clases establecido para la actividad curricular. Quienes no asistan, o desapruében, accederán a la segunda instancia recuperativa, que se realizará en la misma fecha y horario que el primer llamado a examen final de la asignatura.

Los alumnos que aprueben el recuperatorio podrán rendir examen final a partir de la mesa de examen siguiente.

Los alumnos que no asistan o reprueben en la segunda instancia de recuperatorio perderán la regularidad de la asignatura y deberán **recursar** la materia durante el próximo ciclo lectivo, sin excepción.

Los alumnos de materias presenciales que no alcancen el 50% de asistencia deberán recursar la materia durante el próximo ciclo lectivo, sin excepción.

La materia podrá aprobarse con **examen final** o con promoción directa.

Para acceder a la **promoción directa sin examen final**, es requisito: (a) acreditar un mínimo del 75% de asistencia a clase; (b) aprobar los trabajos prácticos obligatorios con un promedio de 6 (seis) o más; (c) aprobar en primera instancia y con una nota mínima

de 7 (siete) cada una de las dos evaluaciones parciales; (d) haber aprobado las materias correlativas con anterioridad a la primera fecha de examen final.

Los alumnos que no cumplan con estos requisitos, pero hayan alcanzado el 50% de asistencia, aprobado los trabajos prácticos obligatorios con un promedio menor de 6 (seis) y aprobado las dos evaluaciones parciales con una nota menor de 7 (siete) estarán habilitados para rendir **examen final**.

10.2. EVALUACIONES PARCIALES:

10.2.1. Objetivos:

Que los alumnos adquieran nociones de fonética

Que se expresen en francés utilizando estructuras simples argumentando su elección

10.2.2. Metodología:

Comprensión auditiva. Comprensión lectora. Expresión escrita y oral

10.3. EVALUACIÓN FINAL:

10.3.1. Objetivos:

Que los alumnos sean capaces de expresarse de forma sencilla en situaciones cotidianas, argumentando su elección.

Que sean capaces de expresarse correctamente evidenciando conocimiento de la pronunciación de la lengua.

10.3.2. Metodología:

Evaluación escrita y oral acerca de comprensión escrita, comprensión oral.

Evaluación de las competencias desarrolladas en producción escrita y producción oral.